



Claude Debussy (1862–1918)

Images – Livre I (1904)

- [01] Reflets dans l'eau (05:01)
- [02] Hommage à Rameau (06:45)
- [03] Mouvement (03:42)

Images – Livre II (1907)

- [04] Cloches à travers les feuilles (04:25)
- [05] Et la lune descend sur
le temple qui fut (04:54)
- [06] Poissons d'or (04:18)

Paris Tsenikoglou,
piano

Frédéric Chopin (1810–1849)

24 Préludes op. 28

- [07] No. 1 in C Major – Agitato (00:39)
- [08] No. 2 in A Minor – Lento (02:09)
- [09] No. 3 in G Major – Vivace (01:03)
- [10] No. 4 in E Minor – Largo (02:18)
- [11] No. 5 in D Major – Allegro molto (00:33)
- [12] No. 6 in B Minor – Lento assai (01:58)
- [13] No. 7 in A Major – Andantino (00:41)
- [14] No. 8 in F-sharp Minor – Molto agitato (02:03)
- [15] No. 9 in E Major – Largo (01:43)
- [16] No. 10 in C-sharp Minor – Allegro molto (00:29)
- [17] No. 11 in B Major – Vivace (00:40)
- [18] No. 12 in G-sharp Minor – Presto (01:14)
- [19] No. 13 in F-sharp Major – Lento (03:22)
- [20] No. 14 in E-flat Minor – Allegro (00:33)
- [21] No. 15 in D-flat Major – Sostenuto (06:27)
- [22] No. 16 in B-flat Minor – Presto con fuoco (01:15)
- [23] No. 17 in A-flat Major – Allegretto (03:39)
- [24] No. 18 in F Minor – Allegro molto (00:49)
- [25] No. 19 in E-flat Major – Vivace (01:27)
- [26] No. 20 in C Minor – Largo (01:55)
- [27] No. 21 in B-flat Major – Cantabile (02:15)
- [28] No. 22 in G Minor – Molto agitato (00:48)
- [29] No. 23 in F Major – Moderato (01:00)
- [30] No. 24 in D Minor –
Allegro appassionato (02:38)

total 71:07



Debussy – Chopin

Die impressionistischen Maler liebten das Wasser. Wegen seiner Fähigkeit, zu schillern und das Licht in Tausende von Farbnuancen zu brechen, spielt es eine zentrale Rolle in unzähligen Arbeiten etwa von Monet, Renoir oder Cézanne. Unter den Musikern war es besonders Claude Debussy, der in manchen Punkten der impressionistischen Ästhetik nahestand, und so nehmen auch seine Werktitel immer wieder Bezug auf das Wasser. Die sechs *Images* für Klavier, 1905 und 1908 in zwei Heften veröffentlicht, bieten dafür gleich zwei Beispiele: *Reflets dans l'eau* (Spiegelungen im Wasser) eröffnet das erste Heft, *Poissons d'or* (Goldfische) schließt das zweite ab. Es ist vermutlich kein Zufall, dass gerade diese beiden Wasser-Stücke – der Pianist Maurice Dumesnil berichtet davon – Debussys Lieblinge innerhalb der Serie waren.

Diese enthält im übrigen noch zwei weitere musikalisch-poetische *Images* (also Bilder) im engeren Sinn: *Cloches à travers les feuilles* zeichnet mit seinen Schichtungen von Ganzton-Strukturen die Klänge hoher und tiefer Glocken nach, gedämpft und gefiltert durch herbstliches Laub. Dreifach geheimnisvoll wirkt der Titel *Et la lune descend sur le temple qui fut*: Er bezieht sich auf die Nacht (*la*

lune=Mond), auf eine nicht näher bestimmte Religion (*temple*) und auf eine ferne Vergangenheit (*qui fut*). Die Musik selbst fügt mit ihren Fünftonteilern noch den Reiz des Exotischen hinzu – die mondbeglänzte Tempelruine hat man vermutlich in Ostasien zu suchen.

Ein wenig in die Irre führt der Satztitle *Homage à Rameau*: Debussy kopiert in dem so bezeichneten Stück keineswegs den Stil des von ihm verehrten Barockkomponisten Jean-Philippe Rameau (1683–1764). Allenfalls mögen die Reihungen gleicher Akkorde auf unterschiedlichen Stufen vage archaisch wirken, und der langsame Dreihalbtakt lässt den würdevoll-gemessenen Gestus einer Sarabande erahnen. Bleibt noch der abstraktere Titel *Mouvement* (Bewegung), der lediglich den Perpetuum-mobile-Charakter des Schlusstücks von Heft 1 benennt, ohne weitere Assoziationen zu wecken. „Ich glaube“, so schrieb Debussy zu den Sätzen des ersten Hefts, „dass diese drei Stücke sich gut machen und ihren Platz in der Klavierliteratur einnehmen werden ... zur Linken Schumanns oder zur Rechten Chopins.“

Frédéric Chopin gab seinen Klavierstücken keine poetischen Titel – anders als später Debussy, anders auch als seine eigenen Zeitgenossen Robert Schumann oder Franz Liszt. Er begnügte sich mit nüchternen Gattungsbezeichnungen – wie bei-

spielsweise *Prélude*. Gleichwohl regten seine ausgesprochen charaktervollen Werke die Phantasie der Rezensenten an. So bemerkte Robert Schumann: „Die Präludien bezeichne ich als merkwürdig [...] es sind Skizzen, Etüdenanfänge, oder will man, Ruinen, einzelne Adlerfittiche, alles bunt und wild durcheinander. Aber mit feiner Perlschrift steht in jedem der Stücke: ‚Friedrich Chopin schrieb’s‘; man erkennt ihn in den Pausen am heftigen Atmen. Er ist und bleibt der kühnste und stolzeste Dichtergeist der Zeit. Auch Krankes, Fieberhaftes, Abstoßendes enthält das Heft; so suche jeder, was ihm frommt, und bleibe nur der Philister weg.“

Wenn die 24 *Préludes op. 28* tatsächlich „Krankes, Fieberhaftes“ enthielten, dann wäre das zumindest kein Wunder: Chopin verbrachte den Winter 1838/39, in dem ein großer Teil der Stücke entstand, auf Mallorca – und zog sich in seiner nasskalten Unterkunft im Kartäuserkloster von Valldemossa eine Lungenentzündung zu. „Wenn ich mit den Kindern von unseren nächtlichen Streifzügen durch

die Klosterruinen zurückkam“, berichtete George Sand, „fand ich ihn um zehn Uhr bleich an seinem Klavier; sein Blick war verstört, und es schien, als stünden seine Haare zu Berge. Er brauchte eine Weile, bis er uns erkannte. Dann brach er in ein gezwungenes Lachen aus und spielte uns herrliche Musik vor, die er gerade komponiert hatte, oder genauer gesagt die Vertonung von schrecklichen und quälenden Vorstellungen, die sich seines Unterbewusstseins in dieser Stunde der Einsamkeit, des Trübsinns und des Entsetzens bemächtigt hatten.“ Neben „trübsinnigen“ Stimmungen – etwa in Nr. 4 mit ihren resigniert niedersinkenden Melodielinien, oder in Nr. 6 und Nr. 15, deren Tonwiederholungen durch das Geräusch fallenden Regens inspiriert sein sollen – stehen jedoch auch freudige. Es wechseln sehr kurze mit etwas längeren, schlichte mit pathetischen, verspielte mit dramatischen Stücken. Poetisch sind sie alle – auch ohne bildhafte Titel.

Jürgen Ostmann

Debussy – Chopin

The impressionist painters loved water. Because of its ability to dazzle and to refract light in thousands of colourful nuances, it plays a central role in countless works by Monet, Renoir and Cézanne. Amongst musicians, it was especially Claude Debussy who was close to the impressionistic aesthetics in some respects, and thus the titles of his works repeatedly refer to water. The six *Images* for piano, published in two volumes in 1905 and 1908, offer two examples: *Reflets dans l'eau* (Reflections in the Water) opens the first volume, *Poissons d'or* (Goldfish) concludes the second one. It is probably no coincidence that these two water pieces – as reported by the pianist Maurice Dumesnil – were Debussy's favourites within the series.

In addition, the series contains two more musical-poetic *Images* in the stricter sense of the word: *Cloches à travers les feuilles* depicts, with its layers of whole-tone structures, the sounds of higher and lower bells with layers of whole-tone structures, muffled and filtered through autumn leaves. The title *Et la lune descend sur le temple qui fut* is mysterious in three respects: it refers to the night (*lune*=moon), to an unspecified religion (*temple*) and to a remote past (*qui fut*). The music itself,

with its pentatonic scales, adds the charm of the exotic – the moonlit temple ruins can probably be found in eastern Asia.

The title of the movement *Hommage à Rameau* is a bit deceptive: Debussy in no way copies the style of the baroque composer Jean-Philippe Rameau (1683–1764) whom he so revered. At best, the sequences of the same chords on different scale degrees may have a vaguely archaic effect, and the slow triple metre in minims hints at the dignified, measured gestures of a sarabande. There still remains the more abstract title *Mouvement*, which only designates the *perpetuum mobile* character of the final piece of Volume 1 without awakening any further associations. “I believe”, as Debussy wrote concerning the movements of the first volume, “that these three pieces are well made and will take their place in piano literature ... to the left of Schumann or to the right of Chopin.”

Frédéric Chopin did not give his piano pieces poetic titles – unlike Debussy later on and also unlike his contemporaries Robert Schumann and Franz Liszt. He was satisfied with sober genre designations – such as *Prelude*, for example. His works, nonetheless, abound in character and stimulated the imagination of his commentators. Thus Robert Schumann observed: “I would designate the Preludes as strange [...] these are sketches, the begin-



ning of studies, or, if you will, ruins, eagle's feathers, all colourful and strangely intermingled. But in every piece we find in his own hand – 'Frédéric Chopin wrote it'. One recognises him in his pauses, in his impetuous respiration. He is and remains the boldest and proudest poetic spirit of his time. To be sure, the book also contains some morbid, feverish, repellent traits, but let everyone look in it for something that will enchant him. Philistines, however, must keep away."

If the 24 *Preludes*, Op. 28 in fact contained "morbid, feverish traits", then this would at least be no wonder: Chopin spent the winter of 1838/39, during which most of the pieces were written, in Mallorca – and caught pneumonia in his cold, wet accommodations in the Carthusian monastery of Valldemossa. "When I returned with the children from our nightly wanderings through the monastery ruins," reported George Sand, "I found him

at his piano, looking pale, around ten o'clock; his expression was distraught and it appeared as if his hair was standing on end. It took a little while before he recognised us. Then he broke out in forced laughter and played splendid music to us that he had just composed or, rather, the setting of horrible and tortuous conceptions that had taken possession of his subconscious in this hour of loneliness, melancholy and dismay." Alongside "melancholy" moods – such as in No. 4 with its resigned, sinking melodic lines, or in No. 6 and No. 15, the repeated notes of which are said to have been inspired by the noise of falling rain – there are also joyful ones. Very brief pieces alternate with somewhat longer ones, the plain with the impassioned, the playful with the dramatic. But they are all poetic – even without description titles.

Jürgen Ostmann

Translation: David Babcock

Paris Tsenikoglou

Paris Tsenikoglou wurde 1989 in Thessaloniki (Griechenland) geboren. Er begann erst im Alter von acht Jahren mit dem Klavierunterricht, spielte aber bereits drei Jahre später öffentlich das *d-Moll-Klavierkonzert* und die *Goldbergvariationen* von J.S. Bach. Sein Lehrer, Jannis Adamidis, schickte ihn mit 15 Jahren nach München, wo er bei Prof. Franz Massinger an der Hochschule für Musik und Theater studierte. Im Juni 2012 erhielt er sein Diplom als Schüler von Prof. Thomas Böckheler und derzeit studiert er im Masterstudiengang an der Universität Mozarteum Salzburg bei Prof. Jacques Rouvier. Daneben hatte er auch Gelegenheit, Unterricht bei Murray Perahia zu nehmen.

Im Laufe seiner Ausbildung gab Paris Tsenikoglou bereits zahlreiche Konzerte mit bedeutenden Werken der Klavierliteratur. Im Alter von 18 Jahren hatte er seine erste Aufnahme mit Werken von Chopin und Bach beim Bayerischen Rundfunk. Griechenland, Serbien, Deutschland und Österreich waren bisher die Stationen verschiedener Soloabende und Orchesterkonzerte. Einige wichtige Förderpreise und Wettbewerbe (u.a. i. Mozartpreis 2012 in Salzburg, Steinway-Förderpreis 2008 in München, 1. Preis beim Saath-Klavierwettbewerb 2002 in Thes-

saloniki) begleiten seinen Werdegang. 2008 wurde er Stipendiat der Studienstiftung des deutschen Volkes.

Als Solist trat er u.a. mit den Münchner Symphonikern, den Bad Reichenhaller Philharmonikern, dem Münchner Hochschulorchester, dem Orchester des Sándor-Végh-Institut und dem Niški Simfonijski Orkestar auf. Im Rahmen der Aufführung sämtlicher Klavierkonzerte von Mozart arbeitete er mit den Münchner Symphonikern. In ihrer Abonnementreihe spielte er auch das *Klavierkonzert* von Grieg im Herkulesaal der Residenz und im Münchner Prinzregententheater sowie im Theater Pforzheim.

Paris Tsenikoglou was born in 1989 in Thessaloniki, Greece. He only began taking piano lessons at the age of eight, but just three years later he performed the *D minor Piano Concerto* and the *Goldberg Variations* of J.S. Bach in public. His teacher, Jannis Adamidis, sent him to Munich when he was fifteen, where he studied with Prof. Franz Massinger at the "Hochschule für Musik und Theater". In June 2012 he obtained his diploma as a pupil of Prof. Thomas Böckheler and is presently studying in the Master's programme at the Mozarteum in Salzburg with Prof. Jacques Rouvier. Besides this, he has also had the opportunity to receive instruction from Murray Perahia.

During the course of his education, Paris Tsenikoglou already presented numerous concerts with important works of piano literature. He made his first recording at the age of 18 with works of Chopin and Bach at the Bavarian Broadcasting Company. Greece, Serbia, Germany and Austria have so far been the stations of various solo recitals and orchestral concerts. Several important promotion prizes and competitions (including the First Mozart Prize 2012 in Salzburg, the Steinway Promotion Prize 2008 in Munich and First Prize at the Saoth Piano Competition 2002 in Thessaloniki) have accompanied his career. In 2008 he became a stipend holder of the German National Academic Foundation.

As a soloist, he has performed with the Munich Symphony Orchestra, the Bad Reichenhall Philharmonic, the Munich Academy Orchestra, the Sándor Végh Institute Orchestra and the Niški Simfonijski Orkestar, among others. He worked with the Munich Symphony Orchestra during the course of the performance of the complete piano concertos of Mozart. In their subscription series, he also played the *Piano Concerto* of Grieg at the Herkulessaal of the Residenz and at Munich's Prince Regent's Theatre as well as at the Pforzheim Theatre.

Translation: David Babcock

OehmsClassics dankt den Sponsoren,
die die Produktion dieser CD erst möglich gemacht haben:



HJK Consultancy

Freunde und Förderer der Studienstiftung des deutschen Volkes e.V.

© 2013 OehmsClassics Musikproduktion GmbH
 ® 2012 OehmsClassics Musikproduktion GmbH in Co-Production with Bayerischer Rundfunk
 Executive Producer: Dieter Oehms · Executive Producer BR: Falk Häfner
 Recorded July 14–16, 2012, Studio 2, Bayerischer Rundfunk, Munich
 Recording Producer & Editing: Almut Telsnig · Balance Engineer: Gerhard Wicho
 Piano Technician: Christian Rabus · Photographs: Evie Moussoura
 Publishers: Peters (Debussy), Henle (Chopin) · Editorial: Martin Stastnik
 Artwork: Selke Music & Media Design (selke@selke.co.at)
www.oehmsclassics.de

CO-PRODUCTION
WITH

BR
KLASSIK

OC 864